



HATO
THE NAME OF QUALITY

SWING 320 (24V)
INSTRUKCJA OBSŁUGI AUTOMATYKI
DO BRAM SKRZYDŁOWYCH



SPIS TREŚCI

ZALECENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE MONTAŻU	2
UWAGI BEZPIECZEŃSTWA	4
ZASTOSOWANIE SYSTEMU	5
DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	5
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA.....	6
PARAMETRY TECHNICZNE	7
WYMIARY ZEWNĘTRZNE SIŁOWNIKA.....	8
WYMIARY UCHWYTÓW MONTAŻOWYCH.....	8
ROZBLOKOWANIE NAPĘDU.....	8
PRZYGOTOWANIE DO INSTALACJI.....	9
INSTALACJA.....	9
INSTALACJA SILNIKA	11
STEROWNIK	14
WYMIARY STEROWNIKA.....	14
SCHEMAT PODŁĄCZENIA	15
WYŚWIETLACZ - KOMUNIKATY.....	16
PROGRAMOWANIE USTAWIEŃ	16
PROGRAMOWANIE PILOTÓW	17
MENU PODSTAWOWE.....	17
MENU ZAAWANSOWANE.....	19
USTAWIENIA FABRYCZNE.....	21
UWAGA.....	21
WARUNKI GWARANCJI.....	22



INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI

Poniższa instrukcja montażu i eksploatacji jest nieodłączną częścią napędu HATO SWING 320 do bram skrzydłowych, skierowana jest wyłącznie do wykwalifikowanych instalatorów i powinna być przeczytana rzetelnie i w całości przed przystąpieniem do montażu. Instrukcja dotyczy tylko napędu do bramy, a nie całego urządzenia jakim jest "brama automatyczna".

ZALECENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE MONTAŻU

- ▶ Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona tylko dla instalatorów z odpowiednimi uprawnieniami, którzy znają zasady sztuki budowlanej i urządzenia bezpieczeństwa chroniące przed zagrożeniami, montowane w bramach, drzwiach i bramach z napędem (należy przestrzegać obowiązujących norm i przepisów).
- ▶ Produkt używać zgodnie z jego przeznaczeniem.
- ▶ Napęd instalować tylko w prawidłowo zamontowanych bramach.
- ▶ Przed rozpoczęciem montażu instalator powinien przeprowadzić analizę końcowego ryzyka automatycznego zamknięcia i zabezpieczenia całego systemu (zgodnie z normami EN 12453 i EN 12445).

- ▶ Okablowanie poszczególnych elementów elektrycznych, które są częścią automatycznego systemu zamknięcia (np. fotokomórek, migających świateł itp.), powinno być wykonane zgodnie z normą EN 60204-1 wraz ze zmianami wprowadzonymi przez tę normę w punkcie 5.2.2 normy EN 12453.
- ▶ Instalację należy przeprowadzić z zachowaniem podstawowej ochrony przed wylądowaniami ESD.
- ▶ Wszystkie prace związane z poprawnym funkcjonowaniem urządzenia (podłączenie, rozruch, eksploatacja) muszą być przeprowadzane zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie eksploatacji urządzeń elektrycznych oraz zgodnie z przepisami BHP jak również z normami obowiązującymi w danym kraju.
- ▶ Podczas jakichkolwiek prac spawalniczych zlokalizowanych w pobliżu bramy, odłączyć napęd bramy od źródła zasilania i odłączyć obwody elektroniczne.
- ▶ Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy napędzie odłączyć napięcie zasilania i zabezpieczyć przed przypadkowym włączeniem. Dotyczy to również zasilania akumulatorowego.
- ▶ Przed przystąpieniem do instalacji należy sprawdzić stan mechaniczny bramy: nie powinna się nadmiernie kołysać, powinna się poruszać łatwo i płynnie. Podczas otwierania lub zamykania nie może się przechylać i musi być wypoziomowana.
- ▶ Podczas montażu w pobliżu bramy nie mogą znajdować się dzieci, osoby niepełnosprawne i pojazdy mechaniczne.
- ▶ Montaż, podłączenie oraz pierwsze uruchomienie napędu bramy może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- ▶ Sposoby wykonania instalacji elektrycznej jak również jej zabezpieczenia przed porażeniem elektrycznym są określone przez obowiązujące normy i przepisy prawne.
- ▶ Nie należy podłączać napędu do zasilania wcześniej niż podano to w instrukcji, nie stosowanie się do tego zalecenia może grozić porażeniem prądem.
- ▶ Wszystkie stałe elementy kontrolne powinny być ulokowane w pobliżu bramy, ale z dala od ruchomych elementów i poza zasięgiem osób postronnych.
- ▶ Linia zasilania powinna być zabezpieczona przed prądem maksymalnym przy zablokowanym wirniku.
- ▶ Elementy sterownicze muszą być zamontowane na wysokości minimalnej od podłoża wynoszącej 1,5 m i poza zasięgiem działania ruchomych elementów.
- ▶ Siłownik bramy powinien być połączony z jednostką sterującą wyposażoną w regulację momentu obrotowego, która zapewnia ochronę przed zgnieceniem zgodnie z postanowieniami normy EN 12453 – EN 12445.
- ▶ Zamontować urządzenia zabezpieczające (fotokomórki, listwy krawędziowe, kurtyny itp.).
- ▶ Montaż ewentualnej pary fotokomórek: promień fotokomórek powinien znajdować się na wysokości nieprzekraczającej 70 cm od podłoża i w odległości od płaszczyzny ruchu skrzydła, która nie przekracza 20 cm. Po zakończeniu montażu należy skontrolować, czy fotokomórki działają poprawnie zgodnie z postanowieniami punktu 7.2.1 normy EN 12445.
- ▶ Jeżeli w zasięgu pracy bramy znajdują się drzwiczki wejściowe (furtka) to muszą być zamknięte podczas ruchu bramy – należy zamontować dodatkowe zabezpieczenie uniemożliwiające ruch w przypadku, gdy drzwiczki są otwarte.
- ▶ Sprawdzić poprawność montażu oraz czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone.
- ▶ Wykonać test wszystkich elementów zabezpieczających oraz test funkcjonalności.
- ▶ Wykonać pomiary odbiorcze na zgodność z obowiązującymi normami.
- ▶ Sprawdzić skuteczność działania obwodu przewodu ochronnego PE.
- ▶ Sporządzić raport z procedury odbiorczej.
- ▶ Wystawić deklarację zgodności WE.
- ▶ Poinformować i przeszkolić wszystkich użytkowników bramy o zaleceniach dotyczących bezpieczeństwa oraz przeglądach okresowych i konserwacji.
- ▶ Przed naprawą lub usunięciem jakichkolwiek części bramy, należy odłączyć zasilanie.
- ▶ Zabronione jest wykonywanie jakichkolwiek prac w zakresie naprawy lub regulacji urządzenia, jeżeli nie zastosowano wszelkich niezbędnych środków ostrożności zabezpieczających przed zagrożeniem (np. odłączenie zasilania elektrycznego, zablokowanie silnika). Wszystkie elementy ruchome muszą być wyposażone w odpowiednie zabezpieczenia.
- ▶ Nie wolno dokonywać prac powodujących zmiany w urządzeniu.
- ▶ Zmodyfikowane urządzenie musi być oznaczone nowym znakiem CE.
- ▶ Regulacje funkcji automatyki bramy muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę zgodnie ze stosownymi normami. Takie prace powinny być wykonywane przez dwie osoby.
- ▶ Oznakować bramę znakami ostrzegawczymi w zidentyfikowanych miejscach potencjalnie niebezpiecznych – BRAMA W RUCHU AUTOMATYCZNYM.
- ▶ W przypadku jakichkolwiek zmian dokonanych w produkcie bez zgody producenta, nieprzestrzegania

zasad bezpieczeństwa oraz obowiązujących norm, o których mowa w niniejszej instrukcji firma HATO TRADE SP.ZOO. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody majątkowe, kalectwo lub szkody wyrządzone zwierzętom.

► Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i zakłócenia w pracy wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji montażu i eksploatacji.

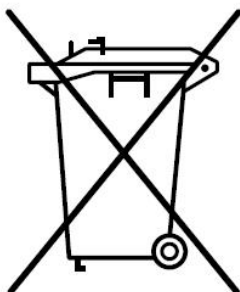
► Firma montująca musi przekazać użytkownikowi wszelkie informacje dotyczące funkcjonowania całego urządzenia jakim jest brama automatyczna, jak również użytkownika w trybie awaryjnym (np. brak prądu). Użytkownikowi musza zostać przekazane wszystkie wskazówki odnośnie zachowania środków bezpieczeństwa w trakcie użytkowania bramy automatycznej. Instrukcja montażu i eksploatacji musi zostać przekazana użytkownikowi zgodnie z wymaganiami normy EN 12635.

► Użytkownik musi zostać poinformowany, że w przypadku usterki produktu należy wyłączyć wyłącznik główny, a ponowne włączenie bramy do ruchu możliwe jest dopiero po wykonaniu niezbędnych prac naprawczych lub regulacyjnych.

► **Należy zwrócić uwagę, aby tabliczka znamionowa z numerem seryjnym silnika nie została usunięta lub uszkodzona – grozi to utratą gwarancji!**



Niedostosowanie się do powyższych wskazówek może doprowadzić do poważnych skaleczeń lub zniszczenia sprzętu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i zakłócenia w pracy wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji montażu i obsługi.



Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji niepotrzebnego sprzętu przez użytkowników prywatnych w Unii Europejskiej przedmiotu zawierającego taki symbol **NIE WOLNO** wyrzucać wraz z innymi śmieciami. W tym przypadku użytkownik jest odpowiedzialny za odpowiednią utylizację przez dostarczenie urządzenia do wyznaczonego punktu, lub producenta który zajmie się jego dalszą utylizacją. Osobne zbieranie i przetwarzanie wtórne niepotrzebnych urządzeń ułatwia ochronę środowiska naturalnego i zapewnia, że utylizacja odbywa się w sposób chroniący zdrowie człowieka i środowisko. Uwaga ta dotyczy także zużytych baterii i akumulatorów.

Podczas montażu i korzystania z automatyki bramy należy ściśle przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:



Zachować bezpieczną odległość!



Zachować ostrożność przy ruchomych elementach!



Nie wolno montować automatyki bramy w środowiskach z mieszaninami wybuchowymi!



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



Używać rękawic!



Używać okularów ochronnych!



Nie zdejmować osłony!



UWAGI BEZPIECZEŃSTWA

- Wszelkie naprawy mogą być wykonane tylko przez wykwalifikowane osoby
- Użytkować tylko sprawny technicznie napęd zgodnie z jego przeznaczeniem, z uwzględnieniem zasad bezpieczeństwa i zagrożeń przestrzegając instrukcji montażu i

eksploatacji.

- Usterki mogące mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkowania należy niezwłocznie usuwać.
- Przewód zasilający może być wymieniony jedynie przez autoryzowany serwis lub personel wykwalifikowany.
- Utrzymywać czystość i porządek w strefie działania bramy i napędu.
- Podczas ruchu bramy w jej strefie pracy nie mogą znajdować się dzieci, osoby dorosłe, zwierzęta ani żadne przedmioty.
- W trakcie ruchu bramy zachować szczególną ostrożność.
- Użytkownik powinien korzystać z pilota zdalnego sterowania tylko wtedy, gdy brama z automatyką znajduje się w zasięgu jego wzroku. Wszystkie czynności sterowania muszą być wykonywane tylko w miejscach, w których brama z automatyką jest całkowicie widoczna i wolna od przeszkód.
- Przejżdżać przez bramę dopiero po jej całkowitym otwarciu.
- Niedozwolone jest przechodzenie lub przejeżdżanie gdy brama porusza się.
- Niedozwolone jest podnoszenie lub przesuwanie za pomocą bramy przedmiotów lub osób.
- Nie wywoływać naprężeń mechanicznych na bramę.
- Nie wkładać rąk lub innych części ciała do poruszającej się bramy lub jej ruchomych części.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów lub elementów mechanicznych do poruszającej się bramy lub jej ruchomych części.
- Elementy sterownicze automatycznego systemu powinny znajdować się z dala od dzieci.
- Dzieci i osoby niepełnosprawne umysłowo nie mogą samodzielnie sterować bramą.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych
- Przed wymianą żarówki lub bezpiecznika należy odłączyć zasilanie
- W przypadku automatycznego zamykania bramy krawędzie zabezpieczyć zgodnie z obowiązującymi normami.
- Regularnie sprawdzać działanie elementów zabezpieczających.
- Awaryjne otwieranie może być wykonane tylko przy odłączonym zasilaniu.
- Napęd eksploatować w strefach niezagrażonych eksplozją.
- Nie używać napędu w pomieszczeniu z agresywną atmosferą.
- Nie wolno stosować światełek jako sygnalizacji świetlnej.
- Przynajmniej co 6 miesięcy przeprowadzić prace kontrolno-konserwacyjne.

ZASTOSOWANIE SYSTEMU

Napęd **SWING 320** został zaprojektowany i wykonany do otwierania bram o maksymalnej długości skrzydła 2,5 m i wadze maksymalnej do 300 kg. i powierzchni zabudowy skrzydła 2m². Firma HATO nie ponosi odpowiedzialności w przypadku zastosowania napędu SWING 320 do celów innych niż określone. Automatyka bramy może być sterowana zdalnie pilotem lub z bliska przyciskiem. Należy koniecznie regularnie sprawdzać, czy wszystkie urządzenia bezpieczeństwa działają poprawnie. Zalecamy przeprowadzanie regularnej kontroli (co sześć miesięcy) regulacji sprzęgła elektronicznego, w które powinna być wyposażona jednostka sterująca.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Napęd **SWING 320** spełnia wymagania określone w następujących przepisach:

Jest zgodny z warunkami określonymi w dyrektywie maszynowej 2006/42/WE załącznik II sekcja B wraz z

późniejszymi zmianami.

Jest zgodny z warunkami określonymi w poniższych dyrektywach UE:

Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2014/30/UE

Dyrektywa niskonapięciowa LVD 2014/35/UE

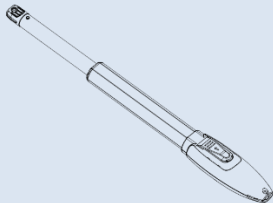
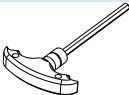
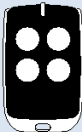
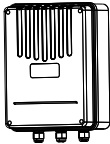
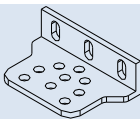
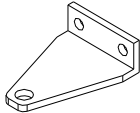
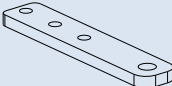


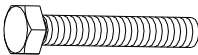

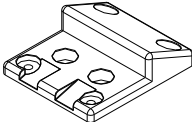
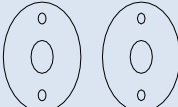
Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 12100:2012, EN 13857:2010, EN60335-1:2012, UNI EN 12453:2002, w stosownych przypadkach EN12445:2002

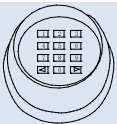
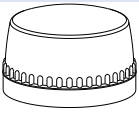
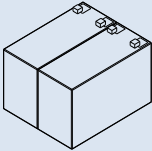
aktualną deklarację można pobrać ze strony producenta: www.hato.com.pl

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Po otrzymaniu produktu należy go rozpakować i sprawdzić czy nie został uszkodzony. W razie jakichkolwiek problemów prosimy o skontaktowanie się za sprzedawcą. W opakowaniu powinny znajdować się następujące komponenty.

Nr	Obraz	Nazwa	Ilość
1		Silnik główny	2
2		Klucz do rozblokowania	1
3		Pilot	1
4		Centrala	1
5		Wspornik montażowy (słupek)	4
6		Wspornik montażowy (brama)	2
7		Wspornik łączący (napęd-słupek)	2
8		Śruba montażowa (krótka)	2
9		Śruba montażowa (długa)	2
10		Śruba M8×25	4
11		Nakrętka M8	8
12		Gumowy stoper najezdowy	1
13		Fotokomórki	1 kpl.

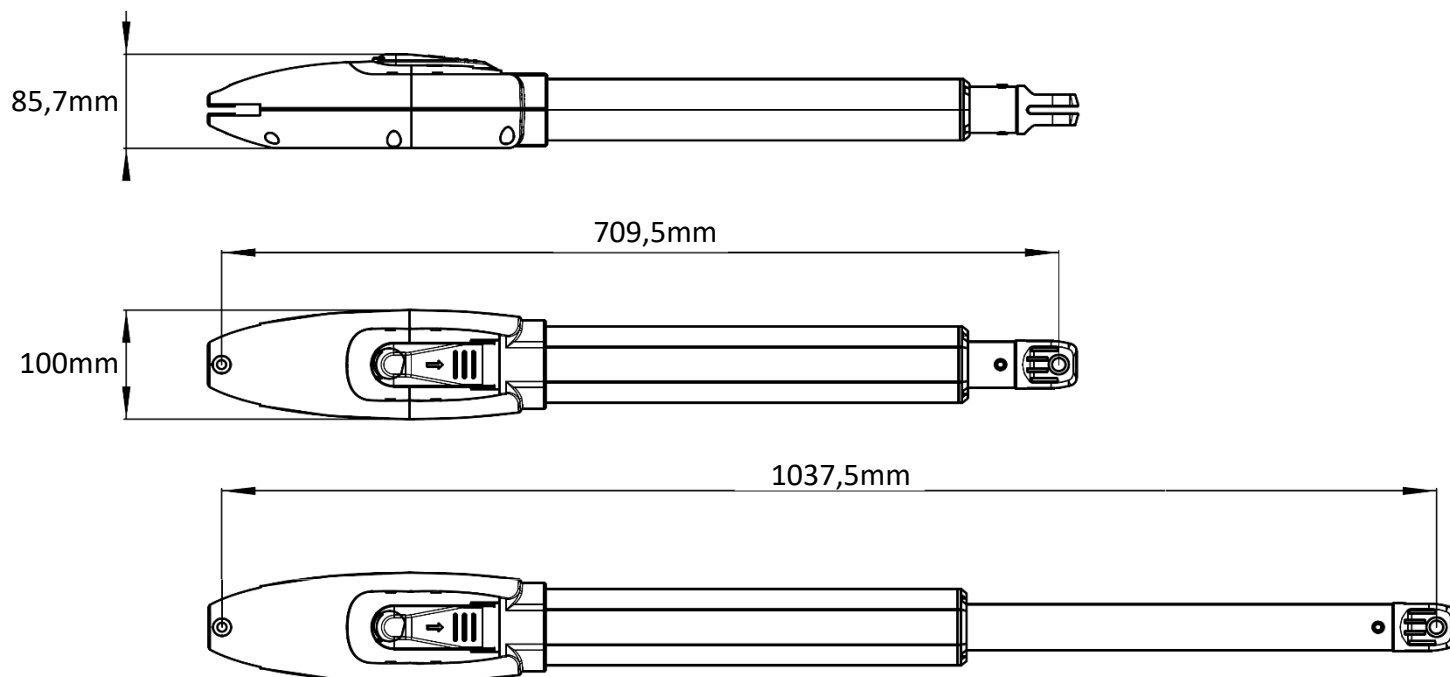
OPCJONALNIE

1		Klawiatura kodowa
2		Lampa ostrzegawcza
3		Akumulator

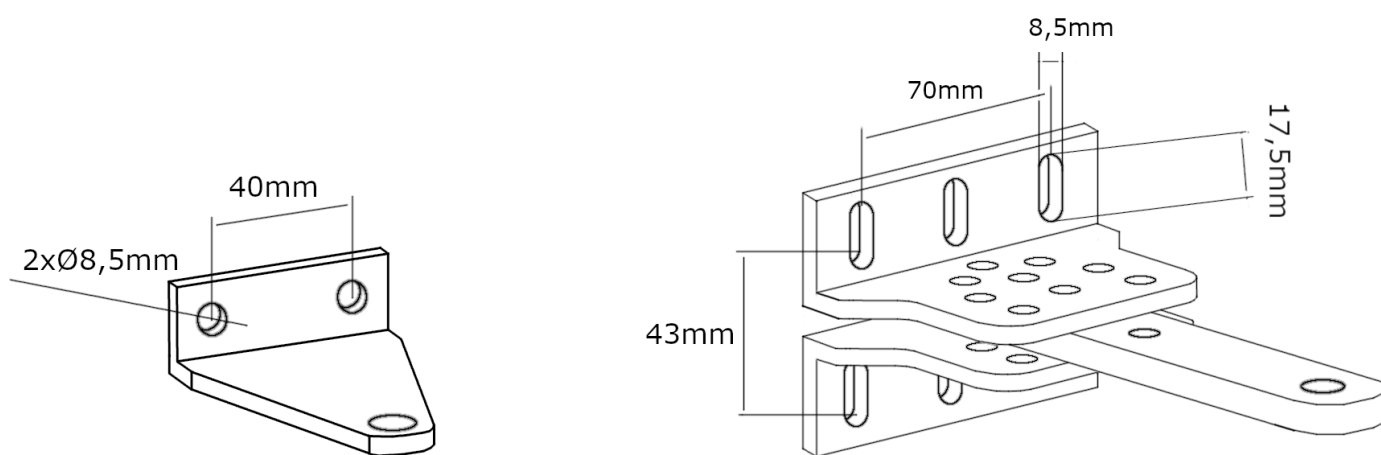
PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie zasilające	230V AC +/-10% 50Hz
Moc silnika	50W
Skok siłownika	32cm
Maksymalna siła	2800N
Maksymalna długość skrzydła	2.5m
Maksymalna masa skrzydła	300kg
Czas otwierania	18-22s 90°
Współczynnik czasu pracy	S2 30 minut
Napięcie zasilania centrali	230V AC +/-10% 50Hz
Typ bezpiecznika	5A/230V, ø5x20
Zasięg pilota	Ok. 30m.
Częstotliwość pracy pilota	433.92MHz
Typ pilota	Zmiennokodowy Keeloq HATO
Pamięć nadajników	32 szt.
Zakres temperatury pracy	-20 do +70°C
Czas pracy silników (ustawiany na centrali)	5-90s
Głośność	58dB
Waga	14 kg.
Stopień ochrony	IP65 (centrala) IP43 (siłownik)

WYMIARY ZEWNĘTRZNE SIŁOWNIKA



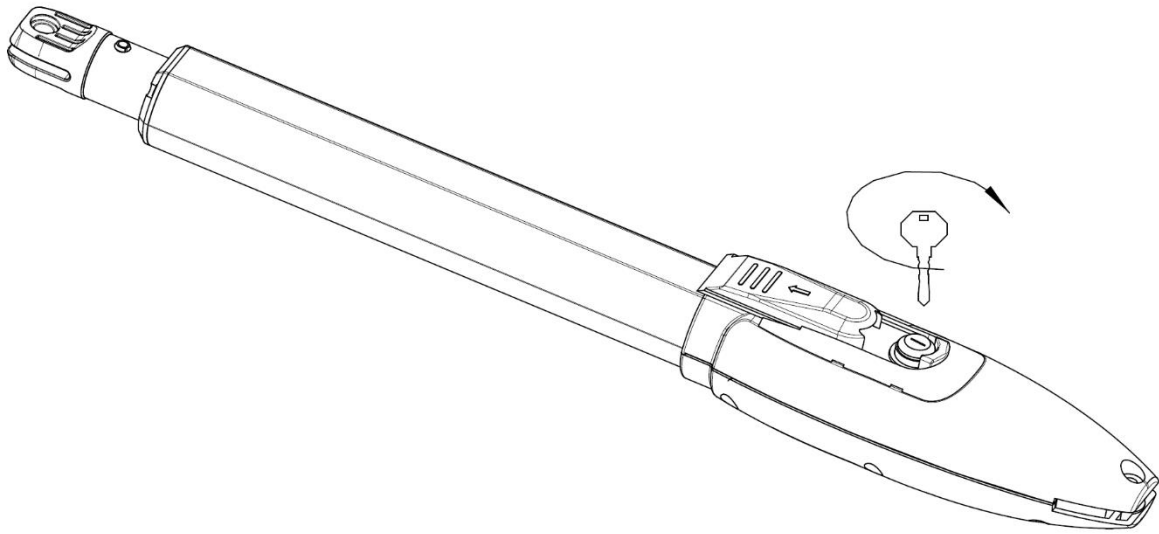
WYMIARY UCHWYTÓW MONTAŻOWYCH



Uchwyt od strony bramy

Uchwyt od strony słupka

ROZBLOKOWANIE NAPĘDU



PRZYGOTOWANIE DO INSTALACJI

Należy bardzo uważnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

W celu zapewnienia poprawnej pracy automatyki brama powinna być dobrze wyważona i nie może mieć punktów tarcia.

Również po zamontowaniu napędu należy upewnić się, czy brama jest dobrze wyważona.

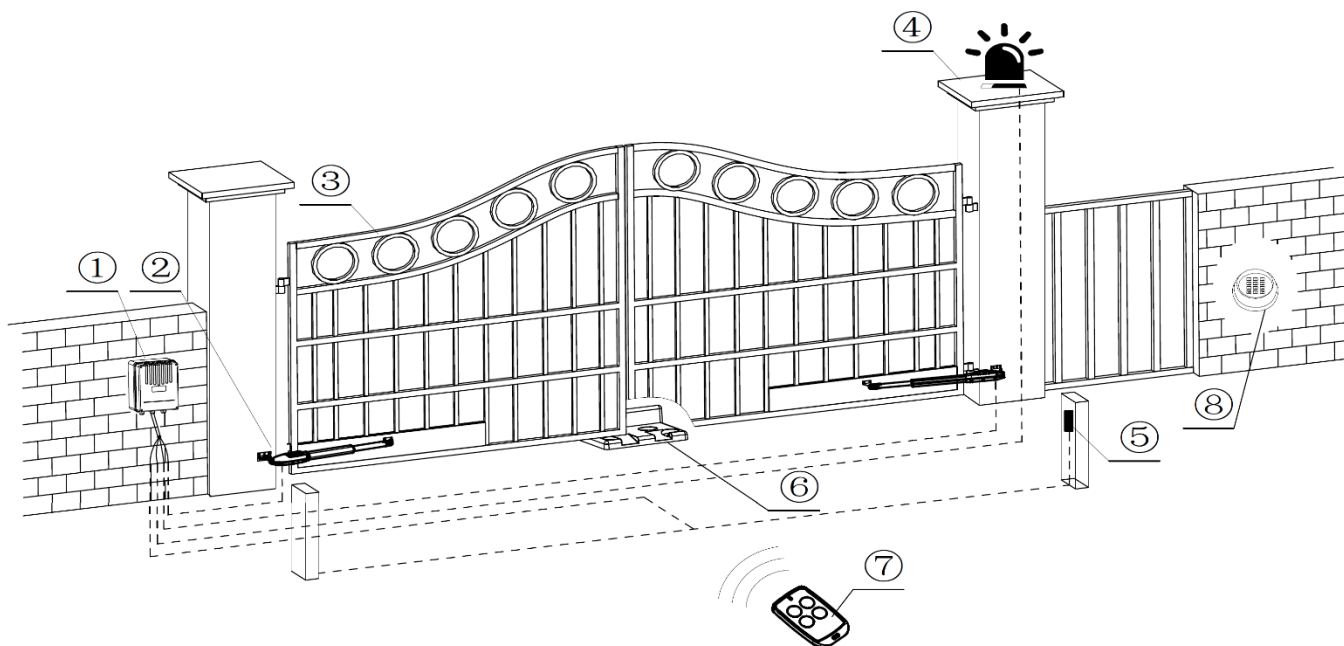
Sprawdzić, czy instalacja elektryczna spełnia parametry określone przez napęd. Przewody należy odpowiednio zabezpieczyć za pomocą dwóch rur PCV, oddzielnie sterowanie i zasilanie.

Dystans, pomiędzy dołem bramy a podłożem, powinien być taki aby brama pewnie opierała się o krańcowe ograniczniki otwarcia/zamknięcia. Jeżeli montowany jest elektrozamek, To wysokość zamocowania musi uwzględnić jego parametry.

Zalecana wysokość montażu silnika głównego wynosi około 300~800 mm od ziemi, upewnij się, że konstrukcja do montażu wsporników jest solidna.

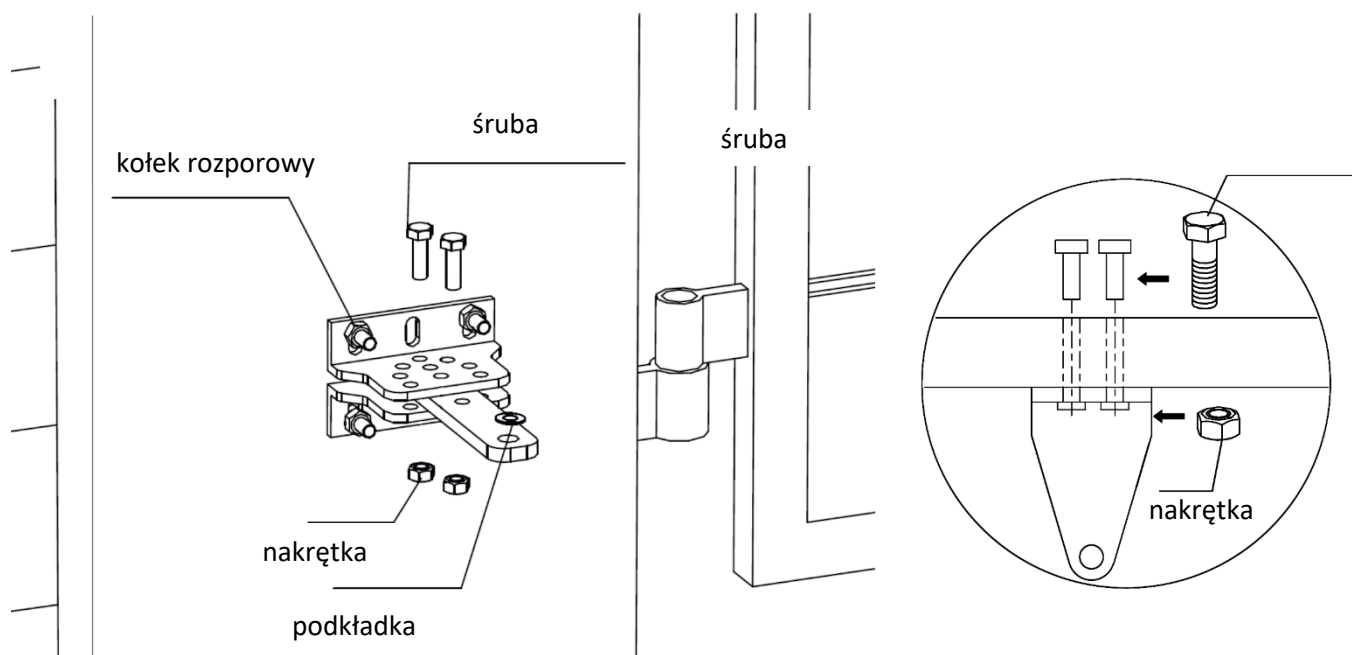
W celu odpowiedniego zamocowania uchwytów pod silnik SWING 320, zaleca się użycie kołków rozprężnych.

INSTALACJA

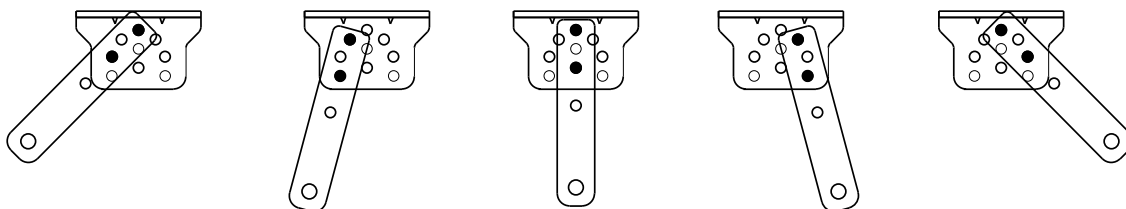


- (1) Centrala; (2) Silnik ; (3) Brama; (4) Lampa sygnalizacyjna (opcjonalnie);
 (5) Fotokomórki; (6) Stoper; (7) Pilot zdalnego sterowania; (8) Bezprzewodowa klawiatura (opcjonalnie);

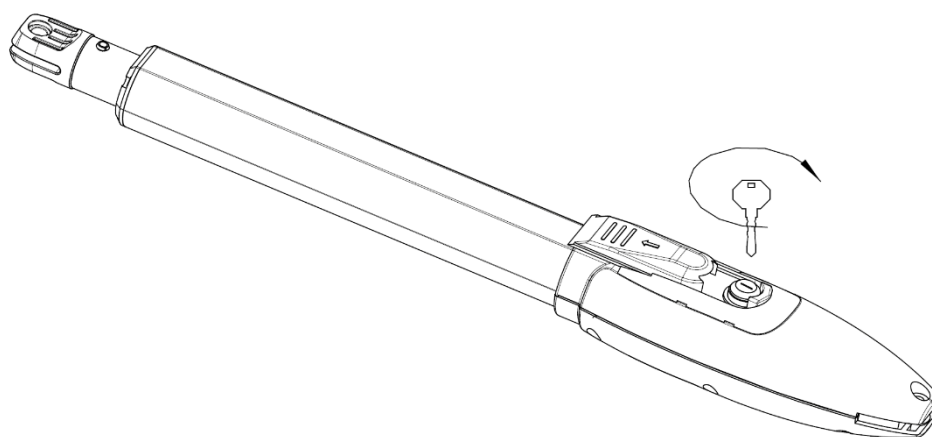
Uwaga: Proszę użyć poziomicy, aby upewnić się, że przedni wspornik montażowy na słupku i na bramie, są zamontowane ze spadkiem 1-go stopnia. (wspornik na bramie jest ok 2 cm niżej)



Wspornik łączący i uchwyt ścienny może być łączony po różnych kątach, jak pokazano na rysunku poniżej.

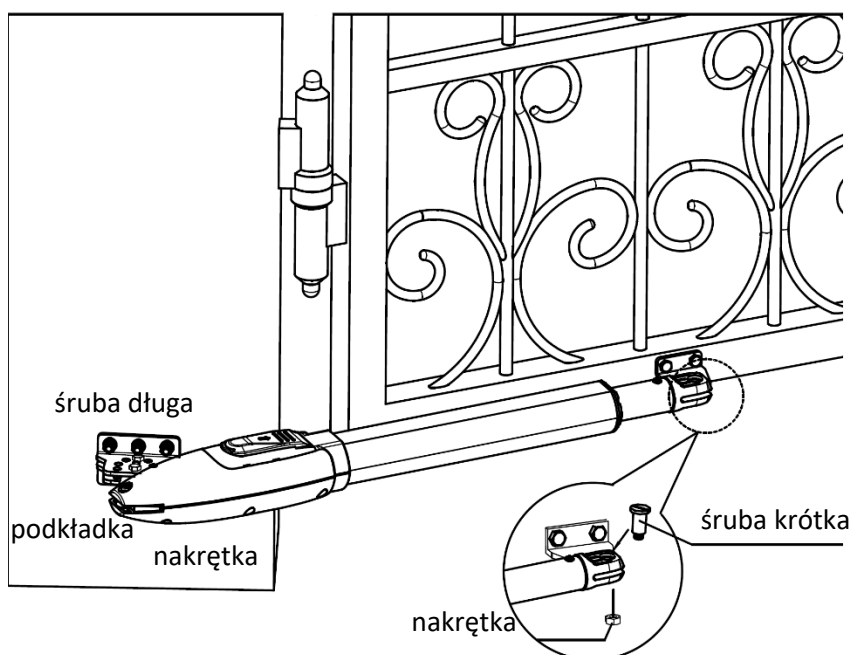


Przed instalacją odblokuj silnik. Zdejmij zaślepkę, włóż klucz ręcznego zwalniania i obróć aż do zwolnienia, jak pokazano na rysunku poniżej. Ramię napędu powinno rozciągać się bez oporów.

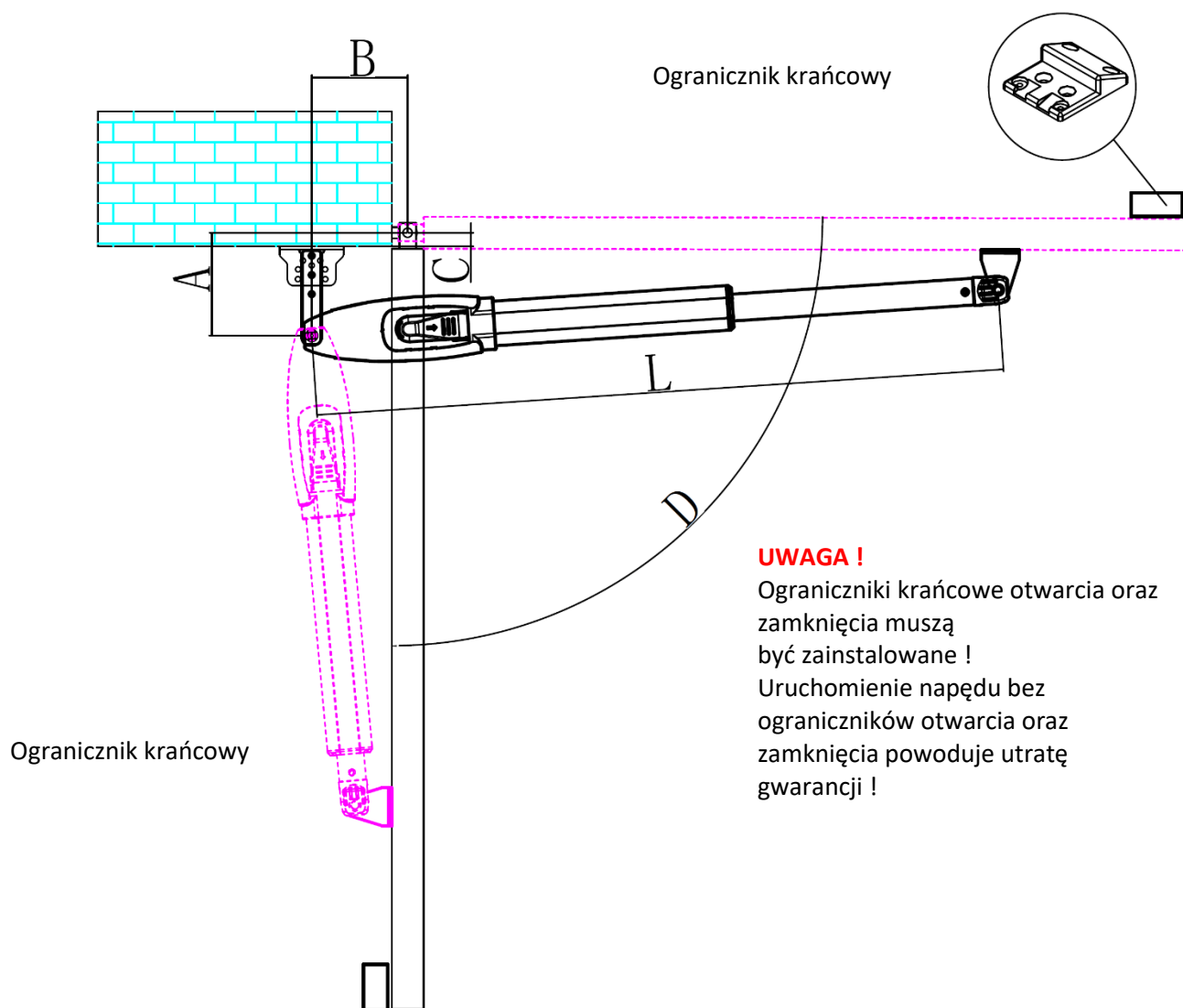


INSTALACJA SILNIKA

Rysunek przedstawia mocowanie silnika do uchwyty regulowanego na słupku oraz do uchwyty na bramie. W celu poprawnego montażu silownika, należy ręcznie wyregulować długość ramienia. Następnie, za pomocą śruby montażowej, połącz wsporniki z silnikiem. Po zakończeniu montażu, należy ręcznie sprawdzić płynność pracy bramy. Brama powinna pracować bez oporu.



KIERUNEK OTWARCIA: DO WEWNĄTRZ



	A	B	C	D	L
wymiar	100	200	-40	100°	1040
	120	180	-20	100°	1040
	140	160	0	100°	1040
	160	140	20	100°	1040

Uwaga: Wartość B musi być bliska lub równa wartości A, aby uzyskać optymalne warunki pracy.

STEROWNIK

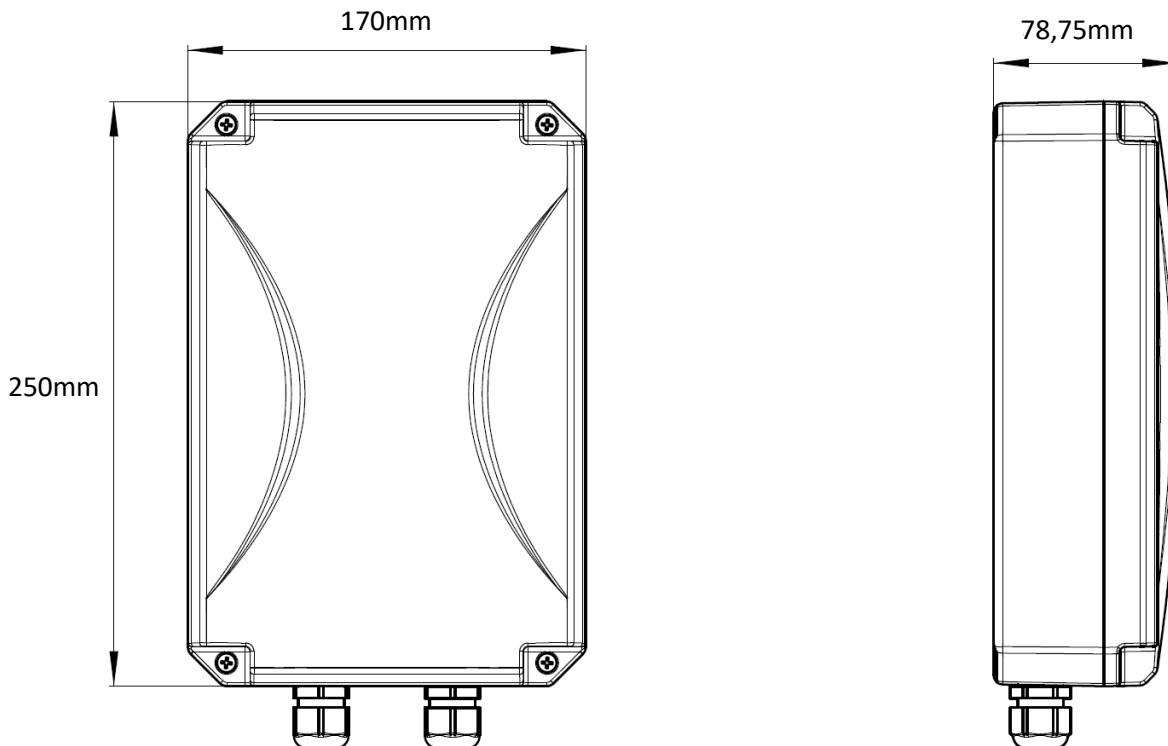
PRZEZNACZENIE

Sterownik SWING 320 jest przeznaczony dla napędów bramowych wykorzystujących jeden lub dwa silniki/siłowniki na napięcie 24V. Doskonale nadaje się do posesji prywatnych i w firmach. Zastosowany system zmiennego kodowania nadajników firmy Microchip sprawia iż system staje się niedostępny dla osoby nieautoryzowanej.

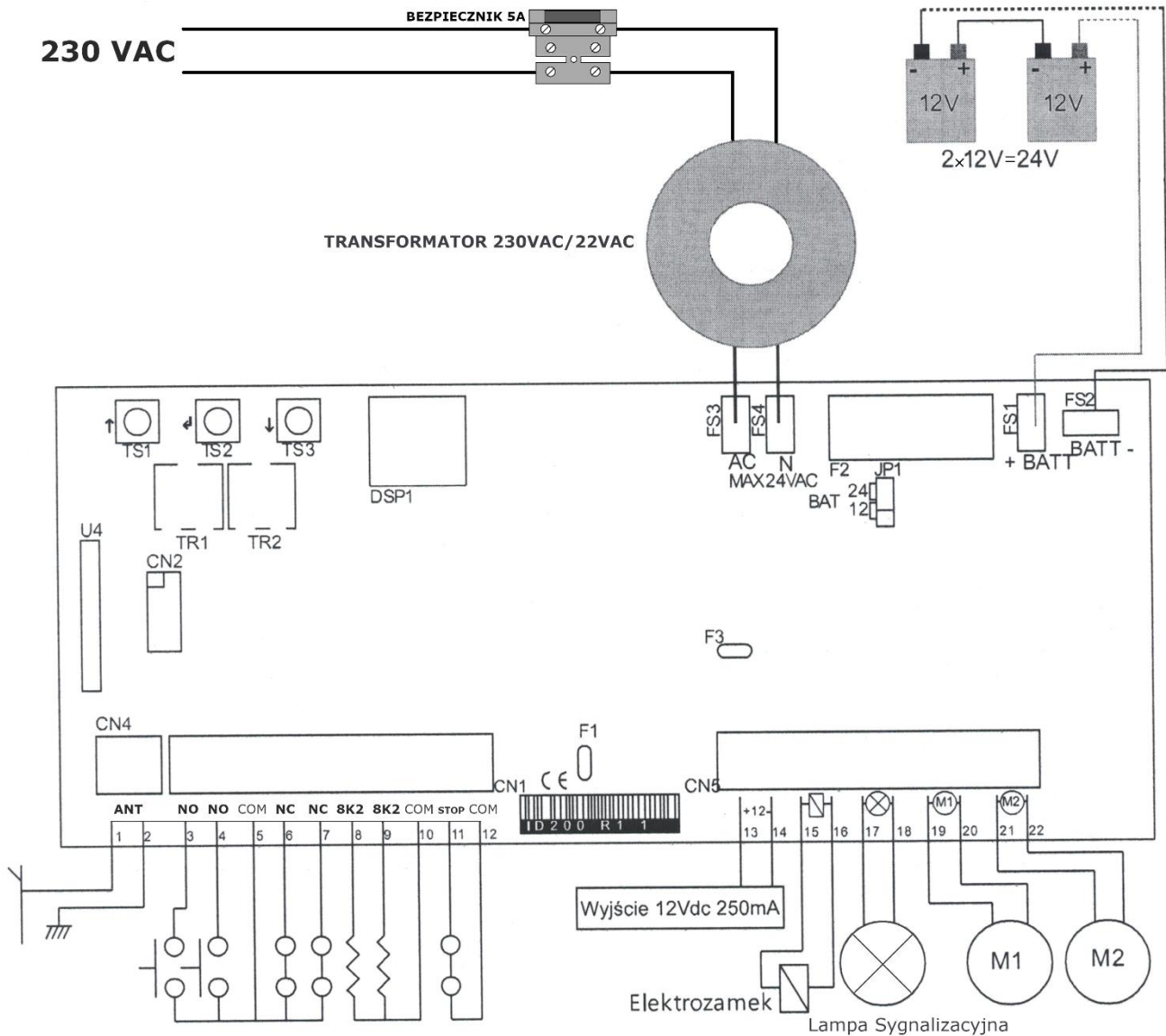
ZALETY STEROWNIKA

- Łagodny start i stop, co zwiększa żywotność bramy.
- Sterowanie za pomocą nadajników z kodem dynamicznie zmiennym Keeloq.
- Sterowanie za pomocą przycisków
- Funkcje: AUTOZAMYKANIE, TYLKO OTWÓRZ, FURTKA (otwarcie jednego skrzydła).
- Regulacja siły ciągu.
- Regulacja czasu pracy.
- Funkcja spowolnienia.
- Sygnalizacja świetlna.
- Możliwość instalacji bariery podczerwieni.
- Sygnalizacja stanu wejść.
- Prosta procedura instalacji i programowania.

WYMIARY STEROWNIKA



SCHEMAT PODŁĄCZENIA



1. antena
2. ekran anteny
3. otwarcie/zamknięcie całej bramy (przycisk NO)
4. otwarcie/zamknięcie furtki (przycisk NO)
5. COM
6. wejście fotokomórki (NC) – otwiera bramę
7. wejście fotokomórki STOP (NC) - zatrzymuje silniki
8. wyłącznik krańcowy otwarcia 8K20hm
9. wyłącznik krańcowy zamknięcia 8K20hm
10. COM
11. wejście STOP (NC) - zawsze zatrzymuje silniki i blokuje sterownik.
12. COM
- 13-14. wyjście zasilania - 12Vdc 250mA

- 15-16. sterowanie elektrozamkiem (styki przekaźnika)
- 17-18. lampa sygnalizacyjna - 12/24V 25W
- 19-20. siłownik 1 – 8A
- 21-22. siłownik 2 – 8A
- TR1. regulacja prędkości pracy
- TR2. regulacja czułości wykrywania przeszkody.
- TS1-TS3. przyciski góra/dół
- TS2. przycisk Enter
- DSP. wyświetlacz
- FS3-FS4. Zasilanie z transformatora 230/22 VAC 120 VA
- F2. bezpiecznik akumulatorowa 10A
- FS1-FS2. Podłączenie akumulatora 24VDC
- JP1. zwora wyboru napięcia zasilania akumulatorowego (*ma być w pozycji 24V*)

WYŚWIETLACZ - KOMUNIKATY

Gdy jednostka sterująca jest w trybie gotowości. Użytkownik może odczytać stan wejść na wyświetlaczu:

__ : Brak aktywnych danych wejściowych.

St: Wejście STOP aktywne

PS: Wejście fotokomórki STOP aktywne.

Pc: Wejście fotokomórki aktywne.

Eo: Analogowe wejście listwy krawędziowej aktywne - otwieranie.

Ec: Analogowe wejście listwy krawędziowej aktywne – zamykanie.

SB: Otwarcie bramy aktywne.

SP: Otwarcie furtki aktywne.

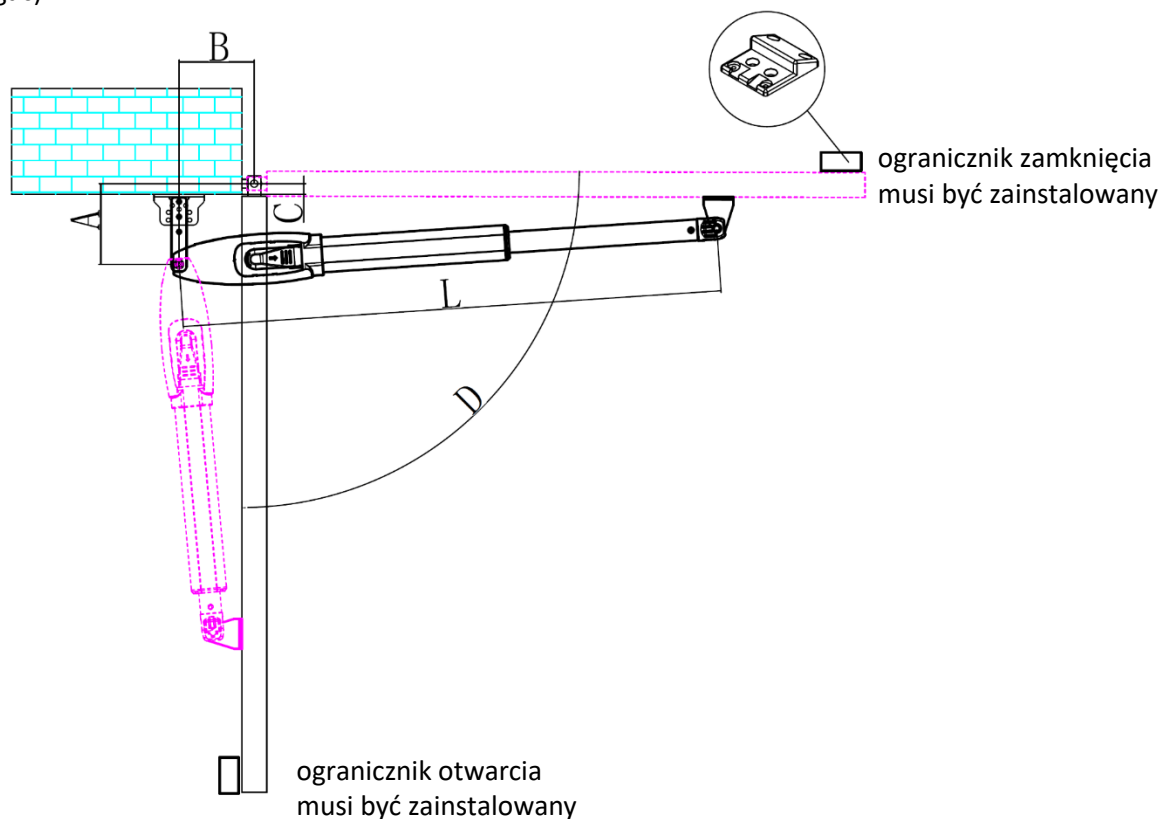
oP: wejście otwarcia aktywne.

CL: wejście zamknięcia aktywne.

PROGRAMOWANIE USTAWIEŃ

SZYBKE PROGRAMOWANIE - PRACA SILNIKÓW.

W pierwszej kolejności, należy całkowicie otworzyć bramę. Następnie, nacisnąć i przytrzymać **"TS1"**, aż na wyświetlaczu pojawi się **AU**. Brama przez 5 sekund pozostanie otwarta, następnie skrzydła zamkną się automatycznie, procedura programowania zostanie zakończona. (dioda przestanie mrugać)



SYSTEM WYKRYWANIA PRZESZKODY; POTENCJOMETRY

TR1 – potencjometr regulujący prędkość spowolnienia.

Prędkość spowolnienia nie powinna być niższa niż 10cm/s (liczone na końcu skrzydła), aby uniknąć zatrzymania bramy podczas bardzo niskich temperatur.

TR2 – potencjometr regulujący siłę przeciążenia.

Regulację siły przeciążenia należy ustawić po zaprogramowaniu czasu pracy bramy.

Potencjometr domyślnie powinien być ustawiony w pozycji środkowej, aby można było zwiększyć lub zmniejszyć siłę przeciążenia.



PROGRAMOWANIE PILOTÓW

Naciśnij przycisk **TS3**, na wyświetlaczu pojawi się **C1**, następnie naciśnij wybrany przycisk na pilocie, wyświetlacz pokaże przypisaną do pilota cyfrę, programowanie zostało zakończone

USUWANIE PILOTÓW

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **TS3**, aż na wyświetlaczu pojawi się napis **OK**

MENU PODSTAWOWE

Aby wejść w menu podstawowe, naciśnij przycisk **TS2**, przez ok. 1 sekundę, na wyświetlaczu pojawi się **oL**. Przyskami **TS1** i **TS3** (góra/dół), wybieramy funkcje i zatwierdzamy **TS2**. Aby wyjść z menu wybieramy **EH** i przyciskamy **TS2**

Po dwóch minutach bez reakcji centrala wyjdzie z menu samoczynnie.

FUNKCJE PODSTAWOWE

- **oL** – tryb pracy
- **Lc** – programowanie i usuwanie pilotów
- **Lt** – programowanie czasu pracy silników
- **SP** – czas automatycznego zamykania
- **dM** – tryb sterowania ręcznego

OPIS FUNKCJI

TRYB PRACY "oL";

- **St** – tryb krok po kroku, (wejście 3 – otwarcie całej bramy; wejście 4 – funkcja furtki)
- **At** – tryb krok po kroku z automatycznym zamykaniem (wejście 3 – otwarcie całej bramy; wejście 4 – funkcja furtki)
- **cd** – tryb pieszy, bramy nie można zatrzymać w połowie ruchu (wejście 3 – otwarcie całej bramy; wejście 4 – funkcja furtki)
- **oc** – tryb otwórz-zamknij (wejście 3 – tylko otwarcie; wejście 4 – tylko zamknięcie)
- **Ao** – tryb otwórz-zamknij z automatycznym zamykaniem (wejście 3 – tylko otwarcie; wejście 4 – tylko zamknięcie)
- **EH** - wyjście

PROGRAMOWANIE I USUWANIE PILOTÓW "Lc";

- **c1** – programowanie pilota – brama
- **c2** – programowanie pilota – furtka
- **rt** – kasowanie wszystkich pilotów:
 - **YS** – tak
 - **nt** – nie
 - **EH** - wyjście
- **EH** - wyjście

Po poprawnym zaprogramowaniu pilota na wyświetlaczu pojawi się nr przypisanego kanału.

Aby wykasować wybrany pilot, należy wybrać funkcję "rt" i nacisnąć zaprogramowany klawisz.

Wyświetlacz pokaże nr wykasowanego kanału.

Aby wykasować wszystkie piloty, wybrać funkcję "rt" i nacisnąć "TS2", potwierdzić wykasowanie wszystkich "YS" i nacisnąć "TS2".

Aby wyjść z menu wybierz "EH" i potwierdzić "TS2".

PROGRAMOWANIE CZASU PRACY SILNIKÓW "Lt"

- **AU** – programowanie automatyczne (patrz str. 16 – szybkie programowanie)
- **Mn** – programowanie manualne
- **EH** – wyjście

Uwaga ! Przed rozpoczęciem procedury automatycznego programowania, brama musi być w pełni otwarta. Przed rozpoczęciem procedury ręcznego programowania, brama musi być zamknięta.

Mn - PROGRAMOWANIE MANUALNE

- naciskamy **TS2**, pojawia się napis „oL”
- przyciskiem **TS1** wybieramy aby pojawił się napis „Lt”, zatwierdzamy przyciskiem **TS2**
- pojawia się napis **AU**, przyciskiem **TS1** zmieniamy na **Mn** i zatwierdzamy naciskając **TS2**
- obydwie skrzydła będą się otwierać. Jeżeli którykolwiek z silników pracuje w przeciwnym kierunku to należy zamienić miejscami przewody od tego silnika. Po uzyskaniu pełnego otwarcia naciskamy **TS2**
- po zatrzymaniu się silników pojawi się napis **M1**. Po naciśnięciu **TS2** zacznie się zamykać skrzydło z silnikiem **M1** i pojawi się napis **M2**
- Jeżeli brama nie ma listwy domykowej to natychmiast naciskamy ponownie przycisk **TS2**. Jeżeli brama posiada listwę domykową to przycisk **TS2** naciskamy z kilkusekundową zwłoką niezbędną do tego aby skrzydło bramy z silnikiem **M1** zamknęło się pierwsze. Skrzydło bramy z silnikiem **M2** zacznie się zamykać i pojawi się napis **S1**
- przed domknięciem się skrzydła z silnikiem **M1** naciskamy przycisk **TS2** aby domknięcie **M1**

było na zwolnionych obrotach . Pojawi się napis „S2”

- przed domknięciem się skrzydła z silnikiem **M2** naciskamy **TS2** aby domykanie było na zwolnionych obrotach . Pojawi się napis „t1”
- w chwili domknięcia skrzydła z silnikiem **M1** naciskamy przycisk **TS2** . Silnik **M1** się wyłączy i pojawi się napis „t2”
- w chwili domknięcia skrzydła z silnikiem **M2** naciskamy przycisk **TS2** . Silnik **M2** się wyłączy , mrugnie napis **ok** i sterownik wyjdzie z menu . Pojawi się napis -- oznaczający gotowość .
- możemy sprawdzić prawidłowość działania bramy . Należy wyregulować siłę przeciążenia powodującą cofnięcie bramy i ewentualnie prędkość spowolnionego domykania (strona 17). Jeżeli po regulacji brama nie będzie się w pełni domykała to należy powtórzyć procedurę programowania pracy silników .

SP - CZAS AUTOMATYCZNEGO ZAMYKANIA

Użyj przycisków góra lub dół, aby ustawić czas do automatycznego zamknięcia bramy w przedziale od 0 do 99 sekund. W celu zapisania zmian naciśnij przycisk **TS2** lub wciśnij przyciski **GÓRA** i **DÓŁ**, aby wyjść bez zapisywania zmian.

dM - TRYB STEROWANIA RĘCZNEGO

- **o1** – otwórz silnik M1
- **c1** – zamknij silnik M1
- **o2** – otwórz silnik M2
- **c2** – zamknij silnik M2
- **EH** – wyjście

Funkcja ta pozwala na otwarcie lub zamknięcie, poszczególnego skrzydła.

Należy wybrać pożądaną opcję ruchu skrzydła, następnie wcisnąć i przytrzymać przycisk **TS2**.

Brama będzie się poruszać tak długo jak długo przycisk “TS2” będzie wciśnięty.

EH - WYJŚCIE

MENU ZAAWANSOWANE

Aby wejść w menu podstawowe, naciśnij i przytrzymaj przycisk **“TS2”**, aż na wyświetlaczu pojawi się **“tM”**. Przyskami **“TS1”** i **“TS3”** (góra/dół), wybieramy funkcje i zatwierdzamy **“TS2”**.

Aby wyjść z menu wybieramy **“EH”** i przyciskamy **“TS2”**

Po dwóch minutach bez reakcji centrala wyjdzie z menu samoczynnie.

FUNKCJE ZAAWANSOWANE

- **tM** – regulacja czasów pracy
- **SG** – tryb bramy jednoskrzydłowej
- **d2** – przywracanie ustawień fabrycznych
- **rc** – zwolnienie momentu obrotowego pod koniec ruchu
- **Eo** – listwa krawędziowa otwarcia (aktywacja)
- **Ec** – listwa krawędziowa zamknięcia (aktywacja)
- **Ar** – funkcja automatycznego logowania pilotów
- **LP** – oszczędzanie energii
- **c5** – obsługa elektrozamka
- **rM** – tryb pracy pilotów
- **SL** – obsługa wyłączników krańcowych
- **EH** – wyjście

OPIS FUNKCJI

tM - REGULACJA CZASÓW PRACY

W tym menu można modyfikować czasy pracy jednostki sterującej:

- **t1** – czasu pracy silnika M1
- **S1** – czas spowolnienia rozruchu M1
- **t2** – czasu pracy silnika M2
- **S2** – czas spowolnienia rozruchu M2
- **do** – czas opóźnienia otwarcia
- **dc** – czas opóźnienia zamknięcia
- **tL** – czas załączenia wejścia elektrozamka.
- **EH** - Wyjście z menu zaawansowanego.

SG – TRYB BRAMY JEDNOSKRZYDŁOWEJ

- **YS** – brama jednoskrzydłowa
- **nt** – brama dwuskrzydłowa
- **EH** – wyjście

d2 – PRZYWRÓĆ USTAWIENIA FABRYCZNE

- **YS** – ustawienia fabryczne
- **nt** – nie przywracaj ustawień fabrycznych
- **EH** – wyjście

rc – ZWOLNIENIE MOMENTU OBROTOWEGO POD KONIEC RUCHU

Załączając tą funkcję, pod koniec ruchu silnika, przez chwilę motor pracuje w przeciwną stronę.

- **YS** – włącz funkcję
- **nt** – nie włączaj funkcji
- **EH** – wyjście

Eo – LISTWA KRAWĘDZIOWA OTWARCIA (AKTYWACJA)

- **YS** – listwa krawędziowa zainstalowana
- **nt** – brak listwy krawędziowej
- **EH** – wyjście

Ec – LISTWA KRAWĘDZIOWA ZAMKNIĘCIA (AKTYWACJA)

- **YS** – listwa krawędziowa zainstalowana
- **nt** – brak listwy krawędziowej
- **EH** – wyjście

Ar – FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO LOGOWANIA PILOTÓW

- **YS** – załączona funkcja programowania pilotów, bez konieczności dostępu do menu.
- **nt** – brak możliwości automatycznego logowania pilotów
- **EH** – wyjście

LP – OSZCZĘDZANIE ENERGII PRZEZ WYŚWIETLACZ

- **YS** – oszczędzanie energii włączone
- **nt** – oszczędzanie energii wyłączone
- **EH** – wyjście

cS – OBSŁUGA ELEKTROZAMKA

- **YS** – obsługa elektrozamka załączona
- **nt** – obsługa elektrozamka wyłączona
- **EH** – wyjście

rM – TRYB PRACY PILOTÓW

- **St** – tryb “krok po kroku” jeden klawisz pilota sekwencyjnie steruje bramą (otwórz – stop – zamknij – stop)
- **r1** – tryb obsługi czterema przyciskami; 1 – otwórz, 2 – zamknij, 3 – funkcja furtki, 4 – stop.
- **r2** – tryb obsługi czterema przyciskami; 1 – otwórz, 2 – zamknij, 3 – stop, 4 – funkcja furtki.
- **r3** – tryb obsługi czterema przyciskami; 1 – otwórz, 2 – stop, 3 – zamknij, 4 – funkcja furtki.
- **EH** – wyjście

SL – OBSŁUGA WYŁĄCZNIKÓW KRAŃCOWYCH

- **YS** – obsługa wyłączników krańcowych załączona
- **nt** – obsługa wyłączników krańcowych wyłączona
- **EH** – wyjście

USTAWIENIA FABRYCZNE

funkcja	domyślnie
oL – TRYB PRACY	St – KROK PO KROKU
SP – CZAS AUTOMATYCZNEGO ZAMYKANIA	10 SEKUND
t1, t2 – CZAS PRACY SILNIKÓW	30 SEKUND
S1, S2 – CZAS SPOWOLNIENIA SILNIKÓW	20 SEKUND
do – CZAS OPÓŹNIENIA OTWARCIA	2 SEKUNDY
dc – CZAS OPÓŹNIENIA ZAMKNIĘCIA	5 SEKUND
tL – CZAS ZAŁĄCZENIA WEJŚCIA ELEKTROZAMKA	2 SEKUNDY
SG – TRYB BRAMY JEDNOSKRZYDŁOWEJ	NIE
rc – ZWOLNIENIE MOMENTU OBROTOWEGO POD KONIEC RUCHU	NIE
Eo – LISTWA KRAWĘDZIOWA OTWARCIA (AKTYWACJA)	NIE
Ec – LISTWA KRAWĘDZIOWA ZAMKNIĘCIA (AKTYWACJA)	NIE
Ar – FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO LOGOWANIA PILOTÓW	TAK
rM – TRYB PRACY PILOTÓW	KROK PO KROKU
C5 – OBSŁUGA ELEKTROZAMKA	NIE
LP – OSZCZĘDZANIE ENERGII	NIE
SL – WYŁĄCZNIK KRAŃCOWY	NIE

UWAGA

Raz w miesiącu sprawdzić czy brama pracuje normalnie. Dla zwiększonego bezpieczeństwa zaleca się, zastosowanie zestawu fotokomórek. Przed montażem lub obsługą należy przeczytać instrukcję. Nasza firma zastrzega sobie prawo do zmiany w instrukcji bez wcześniejszej informacji.

SZANOWNI PAŃSTWO,

Dziękujemy za dokonanie zakupu produktu HATO oraz gratulujemy trafnego wyboru. Gwarantujemy sprawne działanie urządzenia objętego niniejszą gwarancją zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi, opisywanymi w instrukcji obsługi. Przypominamy jednocześnie, że instalacja wykonana zgodnie z instrukcją montażu, prawidłowe użytkowanie zgodne z instrukcją obsługi oraz przeprowadzanie obowiązkowych przeglądów konserwacyjnych zgodnie z instrukcją, zapewnia bezawaryjną pracę urządzenia.

WARUNKI GWARANCJI

1. Sprzedawca udziela gwarancji na okres 24 miesięcy – nie dłużej jednak niż 27 miesięcy – od daty sprzedaży przez HATO. Realizatorem świadczeń gwarancyjnych (gwarantem) jest sprzedawca urządzenia. Ujawnione w tym czasie wady będą usuwane bezpłatnie. Naprawa zostanie wykonana możliwie w najkrótszym terminie, nie przekraczającym 14 dni od daty doręczenia urządzenia do Serwisu HATO. Gwarant zastrzega sobie prawo wydłużenia powyższego terminu uzasadnionych przypadkach.
 - 1.1. Warunkiem obowiązywania 24-miesięcznego okresu gwarancji jest wykonanie przez HATO lub jego Partnera Handlowego jednego płatnego przeglądu pomiędzy 10 a 12 miesiącem od dnia zakupu produktu przez Użytkownika, co musi być potwierdzone odpowiednim wpisem w karcie gwarancyjnej.
 - 1.2. W przypadku braku przeglądu gwarancja kończy się po 12 miesiącach od daty sprzedaży.
 - 1.3. Lista Partnerów Handlowych możliwa jest do sprawdzenia pod adresem: www.hato.com.pl lub pod numerem telefonu 32 785 25 42
2. Pod pojęciem naprawy gwarancyjnej rozumie się wykonanie specjalistycznych czynności, których celem jest usunięcie wady urządzenia objętego gwarancją. Urządzenie lub podzespoły, w których stwierdzone zostaną wady materiałowe, konstrukcyjne lub produkcyjne i z tego powodu działają nieprawidłowo, będą wg opinii serwisu firmy HATO naprawiane lub wymieniane na wolne od wad. Po wykonaniu czynności serwisowych wymienione części stają się własnością sprzedawcy. Warunkiem skorzystania z niniejszej gwarancji jest:
 - 2.1. Przedstawienie poprawienie wypełnionej karty gwarancyjnej (pieczętka sprzedającego, nr seryjny urządzenia, data sprzedaży, nr dokumentu sprzedaży, dane kupującego, data i miejsce montażu, podpis kupującego)
 - 2.2. Opisanie usterki produktu oraz pisemne zgłoszenie reklamacji u sprzedawcy
 - 2.3. Załączenie ważnego dokumentu zakupu (dotyczy produktów do których nie jest załączona karta gwarancyjna)
3. Gwarancją nie są objęte:
 - a) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszelkie inne powstałe wskutek działania lub zaniechania użytkownika lub działania siły zewnętrznej (np. zjawisk atmosferycznych, przepięć lub zakłóceń elektrycznych, zakłóceń elektromagnetycznych)
 - b) uszkodzenia powstałe na skutek:
 - niewłaściwego montażu (niezgodnego z instrukcją montażu) oraz eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem lub instrukcją obsługi, zmian konstrukcyjnych i przeróbek dokonywanych przez użytkownika oraz osoby trzecie
 - używania niesprawnych lub uszkodzonych produktów
 - używania nieoryginalnych części zamiennych lub akcesoriów innych niż HATO
 - zbyt intensywnej pracy
 - c) uszkodzenia urządzeń wcześniej rozbieranych lub naprawianych przez osoby do tego nieuprawnione
 - d) urządzenia z uszkodzoną, nieczytelną, nieprawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną lub zerwaną plombą
 - e) uszkodzenia urządzeń użytkowanych intensywnie i nie poddanych wymaganemu przeglądowi okresowemu przez instalatora lub inną uprawnioną firmę (fakt dokonania przeglądu oraz zakres przeprowadzonych czynności konserwacyjnych musi być odnotowany w karcie gwarancyjnej)
 - f) wymiany części posiadających określoną żywotność ulegających naturalnemu zużyciu w czasie normalnego wykorzystywania: baterie, akumulatory, żarówki, bezpieczniki
 - g) czynności konserwacyjne
 - h) urządzenia, w których numer seryjny został usunięty, uszkodzony lub zmieniony
4. W przypadku dokonania 4 nieskutecznych napraw gwarancyjnych uważanych powszechnie za istotne, kupującemu przysługuje prawo wymiany towaru na nowy wolny od wad. W przypadku zakupu kilku urządzeń w jednym zestawie, możliwość wymiany dotyczy tylko tego urządzenia, którego czterokrotne naprawy okazały się nieskuteczne.
5. Kupujący ma obowiązek zawiadomić sprzedawcę o ustercie w terminie 2 dni od daty jej ujawnienia
6. Niniejsza gwarancją objęte są wyłącznie produkty HATO zamontowane i eksploatowane na terenie Polski
7. Niewypełniona i/lub niepodstemplowana karta gwarancyjna jest nieważna
8. Gwarancja nie obejmuje kosztów demontażu, ponownego montażu i uruchomienia produktu oraz transport do serwisu HATO.
9. UWAGA! gwarancja traci ważność w przypadku zamontowania automatu przez osoby nieuprawnione

Pieczęć HATO

Data zakupu i nr seryjny urządzenia, potwierdzające legalność pochodzenia

Data sprzedaży, nr faktury, pieczęć i podpis sprzedawcy

--	--

Imię i nazwisko kupującego, adres zamieszkania

Podpis klienta

--	--	--

Data montażu

Miejsce montażu

Montaż i uruchomienie wykonane przez: (nazwa firmy oraz osoby uprawnionej lub nr uprawnień elektrycznych)

KARTA PRZEGLĄDÓW OKRESOWYCH I NAPRAW

Data	Zakres przeprowadzonych prac konserwacyjnych/napraw	Pieczęć firmy, podpis uprawnionego pracownika

HATO TRADE SP. Z O.O.

ul. Tunelowa 57
40-676 Katowice
POLAND
tel. 032-785-25-42
www.hato.pl

Magazyn i sprzedaż;
ul. Żeromskiego 1
41-205 Sosnowiec

www.hato.com.pl

DYSTRYBUTOR/SPRZEDAWCA